FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Quebec — District No. 188 Québec Est — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} Quartier Jacques Cartier {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Charles St-Pierre — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 188 Enu 11

CINQUIÈME DU CANA

Page 14

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.				INFIRMITIES (Specify age when...) / INFIRMITÉS (Spécifier l'âge auquel l'infirmité...	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as mine, farm, foundry, shop, office, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme mine, ferme, fonderie, atelier, bureau, magasin, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un emploi autre que l'emploi principal, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'un métier autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Time of working per hour where employed by the hour—Cents. / Taux d'après par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in next year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons over 19 years of age at Commercial College or University. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 19 ans, au collège commercial ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Gloria	St Cartier	m	Fils	c	Juillet	1907	4	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.		nig																					
		Maurice		m	Fils	c	Mars	1909	2	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.		nig																					
		Adhémar		m	Fils	c	Février	1910	1	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.		nig																					
	#8 135	Larocke Eléonore		f	Epouse	m	Mars	1857	54	Que.			Canadienne	Canadienne	Cath R.	Ménagère																						
		Bernard Odilon	401	m	Chef	m	Oct	1868	43	Que			Canadienne	Canadien	Cath R.	Commis		Imp. Gro				52		60		300			1000	40	29							
		Caroline		f	Epouse	m	Janv	1878	33	Que.			Canadienne	Canadienne	Cath R.	Aucune																						
		Alexandre		m	Fils	c	Janv	1903	8	Que.			Canadienne	Canadienne	Cath R.		nig																					
		Adhémar		m	Fils	c	Août	1907	2	Que.			Canadienne	Canadienne	Cath R.		nig																					
	138	Bernard Ironcois	401	m	Chef	m	Oct	1841	70	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.	Maire Municipal		S.Y.				Gros	52		60													
		Hélène		f	Epouse	m	Août	1842	69	Que.			Canadienne	Canadienne	Cath R.	Aucune																						
		Adhémar		f	Fille	c	Février	1875	36	Que.			Canadienne	Canadienne	Cath R.		nig																					
		Béatrice		f	Fille	c	Mars	1881	30	Que.			Canadienne	Canadienne	Cath R.		nig																					
		Alfred		m	Fils	c	Janv	1883	28	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.	Journalier							52		60		300			1000	25	16							
	#6 134	Foster Maxime	389	m	Chef	m	Mars	1863	48	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.	Menuisier						Boutique	26		60		300												
		Eléonore		f	Epouse	m	Mai	1864	47	Que.			Canadienne	Canadienne	Cath R.	Aucune																						
		Alphonsine		m	Fils	c	Mars	1892	19	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.	Cultivateur						Maisons	52		60		360												
		Joseph		m	Fils	c	Janv	1894	17	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.	Cultivateur							52		60		250												
	136	Bazinet Victor	388	m	Chef	m	Janv	1861	50	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.	Charretier						Ferme	52		60		300												
		Virginie		f	Epouse	m	Mai	1856	55	Que.			Canadienne	Canadienne	Cath R.	Aucune																						
		Adrienne		f	Fille	c	Juillet	1888	23	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.	Couturière																						
		Ste Philomène		f	Fille	c	Janv	1892	19	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.	Couturière																						
		Lachapelle Caroline		f	Belle-mère	V	Sept	1826	65	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.	Aucune																						
	#17 137	Fontaine Louis	387	m	Chef	m	Nov	1864	47	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.	Cultivateur						Voisins	52		54		300												
		Thérésa		f	Epouse	m	Nov	1867	43	Que.			Canadienne	Canadienne	Cath R.	Aucune																						
		Edmond		m	Fils	c	Juillet	1911	20	Que.			Canadien	Canadien	Cath R.	Contribuable						Magasin	52		54		350												
		Eugène		m	Fils	c	Mars	1893	18	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.	Menuisier						Plombier	52		54		250												
		Ludger		m	Fils	c	Oct.	1894	17	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.	Apprenti						Imprimerie	52		54		350												
		Ste Anne		f	Fille	c	Déc	1897	14	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.		nig																					
	#8 86	Marion Marius	383	m	Chef	V	Mars	1854	57	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.	Rentier																						
		Edouard		m	Fils	c	Juin	1889	22	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.	Employé						Bijouterie	52		54		400												
		Evariste		m	Fils	c	Janv	1888	23	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.	Bijoutier						Bijouterie	52		54		300			1000	50	20							
		Célina		f	Fille	c	Avril	1896	15	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.	Graduée						Commerciale	52		54		250												
	109 141	Provencher Emile	381	m	Chef	m	Sept	1868	41	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.	Argent						Manufacturier	52		54		400												
	119 139	Evanine		f	Epouse	m	Oct.	1865	46	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.	Aucune																						
		Emile		m	Fils	c	Déc	1895	16	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.	Commis						Hôtel	52		72		150												
		Ernest		m	Fils	c	Juillet	1897	14	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.	Apprenti						Pharmacie	52		60		150												
		Ste Lysandre		f	Fille	c	Janv	1899	12	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.		nig																					
		William		m	Fils	c	Sept	1903	7	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.		nig																					
		Hermine		f	Fille	c	Mars	1904	6	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.		nig																					
		Mildred William		m	Beau-père	c	Octobre	1884	26	Que.			Canadienne	Canadien	Cath R.	Domestique						Restaurant	52		72		600												

Total 682

300

65.